



Flashcard

February 06, 2014 - Episode Introduction

Italian	English Translation
puntata	episode
ascoltatori	listeners
cronaca	news stories
intesa	agreement
sul ricongiungimento	over the reunion
divise	separated
che si stanno svolgendo	that are taking place
morte	death
imponente	impressive
un sacco di	plenty of
tema	topic
daremo un'occhiata	we'll take a look
Andare/Venire al sodo	To go/To come hard-boiled
Ottimo!	Excellent!
sei pronto per cominciare la trasmissione	are you ready to start the show
che lo spettacolo abbia inizio!	let the show begin!

Corea del Nord e Corea del Sud: nuovi accordi per riprendere i ricongiungimenti familiari

Italian	English Translation
nuovi accordi per riprendere i ricongiungimenti familiari	new agreements to resume family reunions
hanno raggiunto un'intesa	have reached an agreement
per ospitare	to hold
l'incontro si terrà	the meeting will be held
località	resort
Qualora avessero luogo	If they took place
suddetti	aforementioned
Ci auguriamo	We hope
senza problemi	smoothly
per alleviare la sofferenza e il dolore	to ease the suffering and pain
ha dichiarato	said
comunicato	statement
in lista d'attesa	on a waiting list
nella speranza	hoping
Da allora	Since then
sono morti	have died
familiari superstiti	surviving relatives
trattato di pace	peace treaty
ancora	still
in guerra	at war

qualsiasi scambio	any exchange
paesi	countries
che non è mai veramente finita	that never really ended
l'indirizzo dei propri parenti	their relatives' address
nemmeno se siano ancora in vita	even whether they are still alive
Anche se	Although
a proposito	about
in realtà	actually
piuttosto	quite
non implica	does not mean
avrà luogo	will take place
per quanto è successo	because of what happened
annullò	canceled
all'ultimo momento	at the last minute
pretesto	excuse
a quanto pare	apparently
Alla fine del mese	Later this month
esercitazioni militari	military drills
che vedranno impegnati	involving
ha rifiutato	refused
in segno di rappresaglia	in retaliation
A dire il vero	Actually
come merce di scambio	as a bargaining chip
Anziché	Rather than

di strappare	to extract
un ridimensionamento delle esercitazioni militari congiunte	a scaling down of the joint military exercises
dovranno affrontare l'ennesima delusione	will have to face yet another disappointment

Elezioni presidenziali in El Salvador e Costa Rica

Italian	English Translation
Elezioni presidenziali	Presidential elections
al secondo turno	in the second round
paesi	countries
principali candidati	top contenders
non sono riusciti a ottenere	failed to get
per vincere a titolo definitivo	to win outright
di sinistra	left-wing
vantaggio di 10 punti	10 point lead
corsa	race
Tuttavia	However
non ha raggiunto	he did not reach
soglia	threshold
il ballottaggio	runoff
di destra	right-leaning
guerrigliero	guerrilla fighter
sfiderà	will face

ha ottenuto	got
si terrà	will be held
attualmente al governo	now ruling
segue di un solo punto	is just one point behind
nuovo arrivato	newcomer
<i>Partito d'Azione Cittadina</i>	<i>Citizens' Action Party</i>
segnerebbero	would mark
i partiti di centro-sinistra	center-left parties
analogie	similarities
hanno vissuto	have experienced
avrebbe potuto prevedere	could have anticipated
quanto è successo	what happened
conteggi	counts
sicuramente	definitely
svolta	turnaround
per nulla	by no means
ampiamente	widely
hanno fatto presa sugli elettori	resonated with voters
marginale di vantaggio al primo turno	first-round lead
esiguo	slim
che ce la possa fare	that he can make it
avversario	opponent
non sia riuscito	was not able
a prendere le distanze	to distance himself

che hanno coinvolto	that have involved
ha ottenuto	gained
avrà bisogno di attrarre	he will need to lure
ex	former
disposto	willing
sostenitori	supporters
scegliesse	chose
per assicurare	to ensure
netta	clear

Trovato morto l'attore Philip Seymour Hoffman

Italian	English Translation
Trovato morto	Found dead
A quanto si dice	According to reports
compagna	partner
figli	children
trovandolo	finding him
sul pavimento	on the floor
ago	needle
ancora infilato	still stuck
nel braccio sinistro	in his left arm
ha poi recuperato	later recovered
buste	envelopes

migliori	best
<i>A sangue freddo</i>	<i>In Cold Blood</i>
candidature	nominations
interpretazioni	performances
<i>Morte di un commesso viaggiatore</i>	<i>Death of a Salesman</i>
morte	death
più volte	several times
tossicodipendenza	substance abuse
Volentieri!	Gladly!
A me è piaciuto molto il suo ritratto	I really liked his portrayal
ha saputo trasmettere	knew how to convey
premi	awards
preferito	favorite
Qual è il film che ti è piaciuto di più?	What is the movie you liked the most?
dava il meglio	was at his best
quando interpretava	when he played
Sono d'accordo	I agree
notevole	remarkable
Certo!	Of course!
<i>E alla fine arriva Polly</i>	<i>Along Came Polly</i>
spassosi	hilarious
bello	nice
vicini di casa	neighbors
abbia riassunto	summed up

quello che sentiamo tutti	what we all feel
così giovane	so young
per cui vivere	to live for

I Seattle Seahawks vincono il Super Bowl

Italian	English Translation
vincono	win
sconfiggendo	by defeating
clamoroso	resounding
agguerrita	ferocious
ha sopraffatto l'attacco	overwhelmed the offense
tifosi	fans
Nonostante la sconfitta	Despite losing
ha conquistato	won
premio	award
folla	crowd
si è raccolta	gathered
a pochi chilometri	a few miles from
che si aggiravano intorno ai	hovering around
Si è trattato del	This was
in uno stato dal clima freddo	in a cold-weather state
ha incollato alla TV	glued to the TV
spettatori	viewers

diventando	becoming
più visto	most watched
vincitore	winner
è stato affiancato	was joined
spettacolo di intervallo	half-time show
ha interpretato	performed
successi	hits
seguito dai	followed by
hanno cantato	sang
Che partita!	What a game!
hanno stracciato	thrashed
spot televisivi	TV commercials
troppo coinvolta	too involved
qualcosa per tutti i gusti	something for all tastes
la pubblicità	the commercials
Mi è piaciuto molto vederlo ballare	I loved to see him dance
Non potevo credere ai miei occhi	I couldn't believe my eyes
sul palco	on stage
non mi stupisce	I'm not surprised
pubblico	viewership
più seguiti	most watched

Grammar - Introduction to the Future Tense

Italian	English Translation
Campagna	Campaign
sbarco degli Alleati	landing of the Allies
Proverò a indovinare	I'll try to guess
avvenne	took place
due cittadine	two little cities
operazioni militari più celebri	most famous military operations
i due comuni	the two municipalities
allestiscono	stage
abbia deciso di dissociarsi	has decided to dissociate itself
sia sbarcata	landed
sia stata segretamente chiamata	was secretly called
d'ora in poi	from now on
contesa	dispute
sciocca	silly
due comuni limitrofi	two neighboring municipalities
a pochi minuti di macchina uno dall'altro	just a few minutes drive from each other
cadute in guerra	fallen in war
caddero in battaglia	fell in battle
ci vollero	it took
furono colti di sorpresa	were caught by surprise
sguarnite	depleted
vollero essere cauti	wanted to be cautious
rinforzi	reinforcements

In effetti	As a matter of fact
Appunto!	Exactly!
abbazia	abbey
roccaforte	stronghold
fu completamente rasa al suolo	was completely razed to the ground
una targa commemorativa	memorial plaque
Tra questi	Among these
il cui figlio	whose son

Expressions - Andare/Venire al sodo

Italian	English Translation
Andare/Venire al sodo	To go/To come hard-boiled
fanno andare in visibilio	Idiomatic Expression. See expressions catalog for more information
che ha girato	that he filmed
avvenimenti che interferiscono	events that interfere
La narrazione	The tale
si compone di	consists of
interconnesse	interwoven
giocate su un registro comico	all developed on a comic register
Dai	Come on
si svolge	takes place
vanta	boasts
d'eccezione	impressive

insolita	unusual
non era così male	was not so bad
tu ti risparmi	you save yourself
pochissime	very few
una raccolta di novelle	a collection of short stories
A quanto pare	Apparently
Proprio così!	Exactly!
cornice	background
in fuga dalla peste	fleeing from the plague
raccontandosi delle storie	telling each other stories
legame	connection
che poco a poco sconvolgeranno la loro vita	that will gradually disrupt their lives
narrazione	account
ragionamento	reasoning
si dilunga in chiacchiere superflue	dwells in unnecessary chatter
eccessivamente prolisso	overly verbose
simbologia della vita quotidiana	the symbolism of everyday life
uovo	egg
alimento	food
alto valore nutritivo	high nutritional value
cotte con il guscio	cooked in their shell
in acqua bollente	in boiling water
fino a rassodarne albume e tuorlo	until the white and yolk are firm
regalo di Pasqua	Easter gift

moglie	wife
orafo	goldsmith
d'oro e pietre preziose	made of gold and precious stones
gallina	hen
con gli occhi di rubino	with ruby eyes
celava	hid
corona	crown
locuzione	expression

Quiz

Italian	English Translation
dedicarsi	to devote oneself
è uno dei miei buoni propositi per l'anno nuovo	it's one of my New Year's resolutions
programma didattico	educational program
mentire	to lie